



PETROGRAND

Delårsrapport januari-mars 2015

Petrogrand AB (publ)

29 maj 2015

Första kvartalet 2015

- Under första kvartalet 2015 hade Bolaget inga rörelseintäkter(-). Rörelseresultatet för det första kvartalet uppgick till TSEK -7 841 (-9 578).
- Totalt uppgick finansnettot under årets första kvartal till TSEK 26 021 (627), inklusive valutaeffekter om TSEK 24 447 (-411).
- Resultat efter skatt för kvartalet uppgick till TSEK 18 180 (-8 951).
- Resultat per aktie för första kvartalet uppgick till SEK 0,45 (-0,22).
- Totalresultat för första kvartalet 2015 var TSEK 13 687 (-22 629)

Talet inom parentes avser motsvarande period 2014

VD-kommentar

Bästa aktieägare i Petrogrand,

Jag blev utsedd till verkställande direktör för Petrogrand för endast en månad sedan, efter utgången av rapportperioden. Därför vill jag hålla denna VD-redogörelse kort. Vårt bolag publicerar sin årsredovisning för 2014 nästa vecka, och i den kommer jag i lite större omfattning beskriva min syn på vårt företags utveckling.

Första tertialet 2015 innebar slutet på en lång, kostsam och högljudd maktkamp med Petrogrands intressebolag Shelton Petroleum AB. Denna process nådde sin höjdpunkt den 10 april på en extra bolagsstämma, när en helt ny styrelse tillsattes. Jag blev då utsedd till ny verkställande direktör.

Petrogrand producerade ingen olja under första kvartalet 2015. Men i början av april, efter periodslutet, genomfördes förvärvet av 49% av det oljeproducerande företaget Ripiano Ltd. Dess två ryska dotterbolag producerar dagligen omkring 1 600 fat olja, varav 49% är hänförligt till Petrogrand.

Med denna korta introduktion inbjuder jag er att mer i detalj studera denna kvartalsrapport på de följande sidorna. Jag är hedrad att vara verkställande direktör för Petrogrand, och jag ser fram mot att få kommunicera mer regelbundet med er aktieägare i bolaget.

Dmitry Zubatyuk

Verkställande direktör

Kommentarer på koncernens resultat och ställning per 31 mars 2015

Omsättning och resultat

Bolaget hade inga rörelseintäkter under perioden januari – mars 2015 (-) och inte heller några produktionsrelaterade rörelsekostnader (-).

Under perioden uppkom inga försäljnings- och distributionskostnader (-). Administrationskostnaderna uppgick till TSEK -7 841 (-9 578).

De finansiella intäkterna uppgick till TSEK 2 885 (1 061). Finansnetto uppgick under perioden till TSEK 26 021 (627), vilket inkluderar valutaeffekt om TSEK 24 447 (-411), som uppkom på grund av värderingen av investeringar i USD och RUB vid periodens slut. Både RUB och USD har förstärkts kraftigt under första kvartalet 2015.

Resultatet före skatt uppgick till TSEK 18 180 (-8 951). För perioden redovisas ingen skattepost (-). Resultat per aktie för januari-mars 2015 uppgick till SEK 0,45 (-0,22).

Investeringar

Under tredje kvartalet 2013 gjordes en reservering för nedskrivning av samtliga immateriella anläggningstillgångar. Därför redovisas inga immateriella anläggningstillgångar i koncernens balansräkning per 31 mars 2015.

Finansiering och likviditet

Totala likvida medel vid första kvartalets slut uppgick till TSEK 207 547 (266 649).

Vid slutet av rapportperioden har TSEK 63 186 (-) placerats i Eurobonds i Ryssland. Dessa tillgångar redovisas som "Finansiella tillgångar som redovisas via resultaträkningen".

Per 31 mars 2015 ägde Petrogrand 4 900 563 B-aktier i Shelton Petroleum AB (publ) ("Shelton"), varav 4 700 000 aktier ägs av Tenaziltan Ltd och 200 563 aktier ägs av Petrogrand AB. Aktiekursen vid periodens slut var SEK 11,30, vilket ger ett värde på investeringen om TSEK 55 376.

Totala finansiella tillgångar inklusive värdet av aktier i Shelton uppgick den 31 mars 2015 till TSEK 326 109 (338 009).

Anställda

Antalet anställda var per den 31 mars 2015 i koncernbolagen 12 (14) personer, varav kvinnor 6 (7) och män 6 (7).

Kommentarer moderbolaget

I moderbolagets resultaträkning redovisas nerskrivning av lån givna till dotterbolag under första kvartalet 2015 under posten *Övriga finansiella kostnader*. Alla lån innan dess var nedskrivna vid ingången av året, och därför redovisar moderbolaget inga lån under Finansiella anläggningstillgångar vid första kvartalets slut.

4 700 000 B-aktier i Shelton som överfördes den 26 mars 2015 som aktieägartillskott från Petrogrand AB via Sonoyta Ltd (helägt) till Tenaziltan Ltd (helägt av Sonoyta) har genererat en realiserad förlust i moderbolaget, som uppgår till TSEK -35 855. I moderbolaget har vid slutet av första kvartalet 2015 återstående aktier i Shelton Petroleum värderats till ett marknadspris om SEK 11,30, vilket ger en negativ effekt på eget kapital om TSEK -200.

Närståendetransaktioner under rapportperioden

Petrogrand har haft ett konsultavtal med styrelseledamoten James Smith som avser geologiska tjänster. Avtalet är nu avslutat.

Viktiga händelser under rapportperioden

Tisdagen den 10 februari 2015 ingick Petrogrand AB (publ) ("Petrogrand") en avsiktsförklaring om förvärv av 49 procent av aktierna och rösterna i Ripiano Holding Ltd, ett cypriotiskt bolag som genom två helägda ryska dotterbolag har producerande oljetillgångar i Ryssland ("Ripiano"). Ripianos dotterbolag producerar för närvarande omkring 1 600 fat olja per dag.

Köpeskillingen uppgår till 21,5 MUSD. Styrelsen godkännande krävdes för affären skall bli giltig.

Den 12 mars 2015 avgick Mikael Wallgren och Lars Jacobsson med omedelbar verkan ur Petrogrands styrelse.

Den 13 mars 2015 signerade Petrogrand ABs dotterbolag Sonoyta Ltd ett avtal (Share Subscription Agreement) om en teckning av nyemitterade aktier i Ripiano motsvarande 49 procent av kapital och röster i detta bolag.

Viktiga händelser efter periodens slut

Den 8 april 2015 avslutades samtliga anställningar i LLC Petrogrand i Moskva med sista dag för tjänstgöring den 10 april 2015.

Den slutgiltiga betalningen av de nyemitterade aktierna i Ripiano genomfördes den 9 april 2015 av Petrogrand ABs dotterbolag Sonoyta Ltd.

Vid den extra bolagsstämman i Petrogrand AB den 10 april 2015 fattades beslut om att styrelsen för tiden intill nästa årsstämma ska bestå av fem ordinarie ledamöter utan suppleanter, att entlediga samtliga styrelseledamöter samt att välja följande personer till nya styrelseledamöter: Cheddi Liljeström, Dmitry Zubatyuk, Torbjörn Ranta, Sven-Eric Zachrisson och David Sturt. Cheddi Liljeström valdes till styrelsens ordförande.

Efter den extra bolagsstämman fattade styrelsen beslut om att ersätta Maks Grinfeld med Dmitry Zubatyuk som ny verkställande direktör och Sven-Eric Zachrisson som vice verkställande direktör.

Den nyvalda styrelsen reverserade avtalet avseende försäljningen av Shelton-aktier som tillkännagavs den 9 april 2015. Koncernen Petrogrand har vid tiden för denna rapport ett innehav av 4 700 000 B-aktier i Shelton Petroleum. Resterande 200 563 aktier har sålts på marknaden innan extra bolagsstämma den 10 april 2015.

Verksamheten

Petrogrand är ett oberoende svenskt oljebolag inom oljeprospektering och oljeproduktion som upp till första kvartalet 2015 endast varit verksamt i Tomsk-regionen i västra Sibirien i Ryssland. Efter överlåtelsen av produktionsdotterbolaget STS-Service i början av 2010 togs en ny affärsplan för den framtida verksamheten fram. Enligt den nya affärsplanen är Petrogrands övergripande affärsidé att bedriva oljeprospektering och produktion genom ryska oljebolag och oljelicenser.

Den första investeringen i linje med den nya affärsplanen var licensområdet Nizhnepaninsky i Tomsk-regionen. Licensområdet upptäcktes under 60-talet. Under 2013 har den statliga kommittén för naturresurser registrerat resurser på 31,3 miljoner ton enligt ryska klassificeringen C3 (ca 235 mmbbl). Under vintern och våren 2011 genomfördes seismiska arbeten på licensområdet och resultaten låg till grund för prospekteringsborrningarna under 2012.

Den andra investeringen var licensområdet Muromsky-2, också detta i Tomsk-regionen. Efter prospekteringsborrning och seismisk undersökning, som genomfördes under 2012, uppskattas licensområdets resurser uppgå till 20,5 miljoner ton enligt den ryska klassificeringen C3 (cirka 154 mmbbl).

Det prospekteringsarbete som utfördes på dessa båda licensblock var emellertid inte tillräckligt framgångsrikt. Som beskrivs ovan resulterade detta i att Petrogrand till fullo skrev ner värdet av de immateriella anläggningstillgångarna relaterade till nämnda licens block under 2013.

Efter detta har Petrogrand i april 2015, via förvärvet av de 49% av Ripiano Ltd, ånyo blivit en rysk oljeproducent.

Produktionsstatus per den 31 mars 2015

Petrogrand hade ingen oljeproduktion under januari-mars 2015.

Aktiedata

Petrogrand ABs aktiekapital per 31 mars 2015 uppgår till SEK 40 265 898 fördelat på 40 265 898 utestående aktier, och kvotvärde är SEK 1 per aktie.

KONCERNENS RESULTATRÄKNING I SAMMANDRAG

Kvartal 1

(Alla belopp i TSEK)	jan-mars 2015	jan-mars 2014	Helår 2014
Rörelsens intäkter			
Försäljning av olja	-	-	-
Övriga rörelseintäkter	-	-	-
Summa rörelseintäkter	-	-	-
Rörelsens kostnader			
Produktionskostnader	-	-	-
Avskrivningar	-	-	-
Bruttoresultat	-	-	-
Försäljnings- och distributionskostnader	-	-	-
Administrationskostnader	-7 841	-9 578	-33 531
Övriga rörelsekostnader	-	-	-
Nedskrivning av Immateriella tillgångar	-	-	-
Rörelseresultat	-7 841	-9 578	-33 531
Resultat från finansiella investeringar			
Finansiella intäkter	2 885	1 061	3 412
Förändring i verkligt värde av finansiella tillgångar som redovisas via resultaträkningen	-1 125	-	-3 197
Ränteeffekt på kort finansiell placering	-	-	-
Valutakursdifferenser	24 447	-411	20 792
Övriga finansiella kostnader	-186	-23	-465
Resultat före skatt	18 180	-8 951	-12 989
Skatt på periodens resultat	-	-	-
Periodens resultat	18 180	-8 951	-12 989
Varav hänförligt till moderbolagets aktieägare	18 180	-8 951	-12 989
Resultat per aktie före utspädning, SEK	0.45	-0.22	-0.32
Antal utgivna aktier vid periodens utgång	40 265 898	40 265 898	40 265 898
Medelantal utgivna aktier under perioden	40 265 898	40 265 898	40 265 898
Antal utstående optioner vid periodens utgång, (1 option motsvarande 1 aktie)	-	473 000	-

KONCERNENS RAPPORT ÖVER RESULTAT OCH ÖVRIGT TOTALRESULTAT

Kvartal 1

(Alla belopp i TSEK)	jan-mars 2015	jan-mars 2014	Helår 2014
Periodens resultat	18 180	-8 951	-12 989
Poster som har eller kan omföras till periodens resultat			
Valutaomräkningsdifferenser	-1 002	-3 104	2 286
Värdeförändring av finansiella tillgångar som kan säljas	-3 491	-10 574	-39 954
Övrigt totalt resultat för perioden, netto efter skatt	13 687	-22 629	-50 657
Totalresultat hänförligt till:			
Moderbolagets aktieägare	13 687	-22 629	-50 657

KONCERNENS BALANSRÄKNING I SAMMANDRAG

(Alla belopp i TSEK)	2015-03-31	2014-03-31	2014-12-31
TILLGÅNGAR			
ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR			
Investeringar i intresseföretag *	185 399	-	-
Finansiella tillgångar som kan säljas	55 376	71 360	60 277
Materiella anläggningstillgångar	306	534	326
Summa anläggningstillgångar	241 081	71 894	60 603
OMSÄTTNINGSTILLGÅNGAR			
Varulager	1 306	1 979	1 440
Övriga kortfristiga fordringar	2 218	4 240	1 965
Finansiella tillgångar värderade till verkligt värde via resultaträkningen	63 186	-	91 794
Likvida medel	207 547	266 649	158 708
Summa omsättningstillgångar	274 256	272 868	253 907
SUMMA TILLGÅNGAR	515 338	344 761	314 510
EGET KAPITAL OCH SKULDER			
EGET KAPITAL	324 617	338 958	310 930
LÅNGFRISTIGA SKULDER	-	-	-
KORTFRISTIGA SKULDER			
Leverantörsskulder	1 439	1 458	224
Övriga kortfristiga skulder	1 290	2 367	40
Kortfristiga skulder till intressebolag *	185 399	-	-
Upplupna kostnader	2 594	1 978	3 317
Summa kortfristiga skulder	190 722	5 803	3 581
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER	515 338	344 761	314 510

* Vid slutet av rapportperioden behandlas i räkenskaperna de per kvartalsslutet tecknade men inte ännu betalda aktierna i Ripiano Ltd som en anläggningstillgång. Samtidigt har motsvarande belopp bokförts som en kortfristig skuld. Dessa tillgångar i koncernbalansräkningen leder till en väsentligt ökad balansomslutning jämfört med årsslutet 2014.

KONCERNENS KASSAFLÖDESANALYS

(Alla belopp i TSEK)	jan-mars 2015	jan-mars 2014	Helår 2014
Kassaflöde från den löpande verksamheten			
Rörelseresultat	-7 841	-9 578	-33 531
Justeringar för poster som inte ingår i kassaflödet	11 819	-228	2 586
Erhållna räntor	75	1 026	3 412
Betalda räntor	-	-21	-2
Skatt	-	-	-
Kassaflöde från den löpande verksamheten före förändringar av rörelsekapital	4 053	-8 801	-27 535
Kassaflöde från förändringar i rörelsekapital			
Minskning(+)/ökning(-) av varulager	134	260	798
Minskning(+)/ökning(-) av fordringar	29 115	49 096	51 447
Minskning(-)/ökning(+) av skulder	1 597	-408	-3 094
Summa förändring rörelsekapital	30 846	48 948	49 151
Kassaflöde från den löpande verksamheten	34 899	40 147	21 616
Investeringsverksamheten			
Investering i intresseföretag	-	-	-
Investering i materiella anläggningstillgångar	-	-	-
Förändring av immateriella tillgångar	-	-	-
Förändring av kort finansiell placering	-	185 811	185 811
Förändringar av finansiella tillgångar	-	-51 933	-157 361
Kassaflöde från investeringsverksamheten	-	133 878	28 450
Finansieringsverksamheten			
Utdelning	-	-	-
Kassaflöde från finansieringsverksamheten	-	-	-
Minskning(-)/ökning(+) av likvida medel	34 899	174 026	50 066
Likvida medel vid periodens början	158 708	93 034	93 034
Kursdifferens i likvida medel	13 940	-411	15 608
Likvida medel vid periodens slut	207 547	266 649	158 708

KONCERNENS RAPPORT ÖVER FÖRÄNDRING I EGET KAPITAL I SAMMANDRAG

Hänförligt till moderbolagets aktieägare

(Alla belopp i TSEK)	Hänförligt till moderbolagets aktieägare			Balanserat resultat	Summa eget kapital
	Aktiekapital	Övrigt tillskjutet kapital	Andra reserver		
Ingående balans 2014-01-01	40 266	1 432 114	-98 087	-1 012 706	361 589
Totalresultat för perioden	-	-	-13 678	-8 951	-22 631
Utgående balans 2014-03-31	40 266	1 432 114	-111 765	-1 021 657	338 958
Totalresultat för perioden	-	-	-23 990	-4 038	-28 028
Utgående balans 2014-12-31	40 266	1 432 114	-135 755	-1 025 695	310 930
Total resultat för perioden	-	-	-1 002	14 689	13 687
Utgående balans 2015-03-31	40 266	1 432 114	-136 757	-1 011 006	324 617

KONCERNENS NYCKELTAL

	3 månader 2015-03-31	3 månader 2014-03-31	12 månader 2014-12-31
Koncernen			
Totalt kapital, TSEK	515 338	344 761	314 510
Eget kapital, TSEK	324 617	338 958	310 930
Soliditet (%)	63,0%	98,3%	98,9%
Räntebärande skulder, TSEK	-	-	-
Antal anställda vid periodslutet	12	14	12
Räntabilitet på eget kapital (%)	5,72%	-6,46%	-3,86%
Per aktie			
Resultat per aktie, SEK	0,45	-0,22	-0,32
Eget kapital per aktie, SEK	8,06	8,42	7,72

Nyckeltalsdefinitioner

Totalt kapital, SEK	Totalt kapital enligt balansräkningen vid periodslutet
Eget kapital, SEK	Totalt synligt eget kapital enligt balansräkningen vid periodslutet
Soliditet (%)	Eget kapital enligt ovan dividerat med totalt kapital uttryckt i %
Räntebärande skulder, SEK	Totala räntebärande skulder vid periodslutet
Resultat per aktie, SEK	Nettoresultatet efter skatt för perioden delat med genomsnittligt utestående antal aktier under perioden före utspädning
Eget kapital per aktie, SEK	Totalt eget kapital enligt ovan vid periodslutet delat med totalt antal utestående aktier vid samma tidpunkt
Räntabilitet på eget kapital (%)	Periodens nettoresultat efter skatt delat med genomsnittligt eget kapital under perioden

MODERBOLAGETS RESULTATRÄKNING I SAMMANDRAG

Kvartal 1

(Alla belopp i TSEK)	jan-mars 2015	jan-mars 2014	Helår 2014
Rörelsens intäkter			
Övriga rörelseintäkter	-	-	-
Summa rörelseintäkter	-	-	-
Rörelsens kostnader			
Bruttoresultat	-	-	-
Administrationskostnader	-5 329	-7 059	-23 176
Övriga rörelsekostnader	-	-	-
Rörelseresultat	-5 329	-7 059	-23 176
Resultat från finansiella investeringar			
Finansiella intäkter	2 885	1 060	3 411
Förändring i verkligt värde av finansiella tillgångar som redovisas via resultaträkningen	-36 980	-	-3 197
Ränteeffekt på kort finansiell placering	-	-	-
Valutakursdifferenser	24 447	-411	20 792
Övriga finansiella kostnader	-2 583	-4 478	-10 615
Resultat före skatt	-17 559	-10 888	-12 785
Skatt på periodens resultat	-	-	-
Periodens resultat	-17 559	-10 888	-12 785

MODERBOLAGETS RAPPORT ÖVER RESULTAT OCH ÖVRIGT TOTALRESULTAT

Kvartal 1

(Alla belopp i TSEK)	jan-mars 2015	jan-mars 2014	Helår 2014
Periodens resultat	-17 559	-10 888	-12 785
Poster som har eller kan omföras till periodens resultat			
Valutaomräkningsdifferenser	-	-	-
Värdeförändring av finansiella tillgångar som kan säljas	32 364	-	-39 954
Övrigt totalt resultat för perioden, netto efter skatt	14 805	-10 888	-52 739
Totalresultat hänförligt till:			
Moderbolagets aktieägare	14 805	-10 888	-52 739

MODERBOLAGETS BALANSRÄKNING I SAMMANDRAG

(Alla belopp i TSEK)	2015-03-31	2014-03-31	2014-12-31
TILLGÅNGAR			
ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR			
Aktier i dotterbolag	215 451	-	-
Materiella anläggningstillgångar	22	40	26
Finansiella anläggningstillgångar	-	585	585
Finansiella tillgångar som kan säljas	2 266	81 933	60 277
Summa anläggningstillgångar	217 739	82 558	60 888
OMSÄTTNINGSTILLGÅNGAR			
Kortfristiga konvertibla fordringar	-	-	-
Övriga kortfristiga fordringar	1 426	2 903	1 294
Finansiella tillgångar värderade till verkligt värde via resultaträkningen	63 186	-	91 794
Likvida medel	45 838	264 598	158 219
Summa omsättningstillgångar	110 450	267 501	251 307
SUMMA TILLGÅNGAR	328 189	350 059	312 195
EGET KAPITAL OCH SKULDER			
EGET KAPITAL	323 657	344 704	308 852
LÅNGFRISTIGA SKULDER	-	-	-
KORTFRISTIGA SKULDER			
Leverantörsskulder	1 262	1 418	177
Övriga kortfristiga skulder	2 074	2 302	2 083
Upplupna kostnader	1 196	1 635	1 083
Summa kortfristiga skulder	4 532	5 354	3 343
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER	328 189	350 059	312 195

Redovisningsprinciper

Grund för upprättande av delårsrapporten

Denna delårsrapport är upprättad i enlighet med IAS 34, Delårsrapportering. Koncernredovisningen har upprättats i enlighet med International Financial Reporting Standards (IFRS) sådana de antagits av EU och Årsredovisningslagen.

Delårsrapporten är förkortad och innehåller inte all information och upplysningar som återfinns i årsredovisningen.

Moderbolaget

Delårsrapporten för moderbolaget har upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och lagen om värdepappersmarknaden, vilket är i enlighet med bestämmelserna i RFR 2 *Redovisning för juridiska personer*.

Kommande ekonomisk rapportering

Delårsrapport Q2 2015: Publiceras 28 augusti 2015
Delårsrapport Q3 2015: Publiceras 27 november 2015

Petrogrands Årsstämma 2015 kommer att äga rum den 23 juni i Stockholm.

Företagsinformation

Moderbolagets fullständiga namn är Petrogrand AB (publ). Det är ett publikt aktiebolag med säte i Stockholm med organisationsnummer 556615-2350. Moderbolagets adress är Birger Jarlsgatan 41A, 111 45 Stockholm. Telefonnummer: +46 8 5000 7810. E-post: info@petrogrand.se
Web: www.petrogrand.se

Certified Adviser

Certified Adviser First North: Mangold Fondkommission AB, +46 8 503 015 50,
Web: www.mangold.se

Denna rapport har inte varit föremål för granskning av bolagets revisorer.

Stockholm den 29 maj 2015

Dmitry Zubatyuk, VD, Petrogrand AB (publ)

För ytterligare information kontakta:

Dmitry Zubatyuk, VD,
tel: +46 8 5000 7810

För vidare information om Petrogrand AB hänvisas till www.petrogrand.se

Aksamhetsuppmaning: Uttalanden och antaganden gjorda i bolagets informationsgivning med avseende på Petrogrand ABs ("Petrogrand") nuvarande planer, prognoser, strategier, tankar och övriga uttalanden som ej utgör historiska fakta är bedömningar eller s.k. "forward looking statements" om Petrogrands framtida verksamhet. Sådana bedömningar av framtiden inbegriper men är ej begränsade till uttalanden omfattande ord som "kan komma", "avser", "planerar", "förväntar", "uppskattar", "tror", "bedömer", "prognostiserar" och liknande uttryck. Sådana uttalanden reflekterar företagsledningens för Petrogrand förväntningar och antaganden mot bakgrund av vid varje tillfälle tillgänglig information.

Dessa uttalanden och förväntningar är föremål för ett stort antal risker och osäkerheter. Dessa, i sin tur, inbegriper men är ej begränsade till i) förändringar i den ekonomiska, legala och politiska miljön i de länder vari Petrogrand har verksamhet, ii) förändringar i den geologiska informationen som finns tillgänglig vad avser av bolaget drivna projekt, iii) Petrogrands förmåga att kontinuerligt säkerställa tillräcklig finansiering för att bedriva sin verksamhet som en "going concern", iv) framgången vad avser koncernens deltagande, om överhuvudtaget, i olika intressebolag, joint ventures eller andra allianser, v) valutakursförändringar, i synnerhet vad avser relationen RUB/USD. Mot bakgrund av de många risker och osäkerheter som existerar i varje oljeprospekterings- och oljeproduktionsbolag på ett tidigt stadium, kan den faktiska framtida utvecklingen för Petrogrand komma att väsentligt avvika från den i bolagets informationsgivning förväntade.

Denna rapport har upprättats både på svenska och engelska. I händelse av skillnader i innehållet i de här två versionerna skall den svenska ha företräde.
